

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Арзамасский филиал ННГУ - Психолого-педагогический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере

Уровень высшего образования

Бакалавриат

Направление подготовки / специальность

43.03.02 - Туризм

Направленность образовательной программы

Экскурсионная деятельность

Форма обучения

очная, очно-заочная

г. Арзамас

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.24 Иностранный язык в профессиональной сфере относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Использует государственный и иностранный (-ые) язык в межличностном общении и профессиональной деятельности, выбирая соответствующие вербальные и невербальные средства коммуникации. УК-4.2: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.3: Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	УК-4.1: Знать профессиональную лексику и терминологию на иностранном языке для успешной профессиональной деятельности Уметь использовать профессиональную терминологию для решения профессиональных задач, вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на иностранном языке, используя знание языковых норм. Владеть навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения профессиональных задач, речевым этикетом страны изучаемого языка в профессиональной сфере. УК-4.2: Знать нормы делового и профессионального письменного общения, принятые в стране изучаемого языка. Уметь поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры в письменной форме. Владеть навыками	Доклад-презентация Контрольная работа Опрос Тест	Зачёт: Контрольные вопросы Экзамен: Контрольные вопросы

		составления и оформления рабочей документации, необходимой для сферы УК-4.3: Знать информационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном (-ых) языках. Уметь находить и обрабатывать информацию, необходимую для качественного выполнения профессиональных задач и достижения профессионально значимых целей на иностранном языке. Владеть способностью использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.		
--	--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	очно-заочная
Общая трудоемкость, з.е.	8	8
Часов по учебному плану	288	288
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	0	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	78	30
- КСР	3	3
самостоятельная работа	171	219
Промежуточная аттестация	36 Экзамен, Зачёт	36 Экзамен, Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)		в том числе								
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы		
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы		Всего				
	0 Ф 0	0 З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	0 Ф 0	0 З Ф 0	
Тема 1. Туристическая индустрия	42	42			12	4	12	4	30	38	
Тема 2. Деятельность туроператора	42	42			12	4	12	4	30	38	
Тема 3. Бронирование билетов и гостиницы	42	42			12	4	12	4	30	38	
Тема 4. Виды и средства перевозок в туризме	32	30			12	4	12	4	20	26	
Тема 5. Особенности передвижения железнодорожным, воздушным, морским и автобусным транспортом	30	30			10	4	10	4	20	26	
Тема 6. Экскурсионное обслуживание	30	31			10	5	10	5	20	26	
Тема 7. Реклама в туристическом Бизнесе. Полезная лексика для туристов	31	32			10	5	10	5	21	27	
Аттестация	36	36									
КСР	3	3						3	3		
Итого	288	288	0	0	78	30	81	33	171	219	

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. Туристическая индустрия

Туристская индустрия. Сущность понятия «индустрия туризма». Инфраструктура туризма.

Тема 2. Деятельность туроператора

Особенности работы туроператора. Беседа и ведение переписки с клиентами, турагентами, и партнерами.

Тема 3. Бронирование билетов и гостиницы

Разговор с работниками гостиниц. Виды гостиниц. Устройство гостиниц. Резервирование номера.

Тема 4. Виды и средства перевозок в туризме

Средства перевозок в туризме. Принципы перевозок. Тематическая лексика

Тема 5. Особенности передвижения железнодорожным, воздушным, морским и автобусным транспортом

Плюсы и минусы передвижения тем или иным видом транспорта. Тематическая лексика.

Тема 6. Экскурсионное обслуживание

Виды экскурсий. Основные принципы проведения экскурсий. Особенности работы экскурсовода.

Тема 7. Реклама в туристическом Бизнесе. Полезная лексика для туристов

Особенности составления текста туристической рекламы. Рекламирование различных объектов туристического бизнеса. Полезная лексика для туристов.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

Электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

«Деловой иностранный язык», <https://e-learning.unn.ru/enrol/index.php?id=3218>.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский и немецкий языки

7 семестр

1. Виды туризма.
2. История отечественного туризма.
3. История туризма в Великобритании.
4. Как стать туроператором.
5. Как стать турагентом.
6. В гостинице.
7. В ресторане.

8 семестр

Английский язык

1. Tourism Development in Russia.
2. Local Travel Agencies.
3. The Benefits of Social Tourism.

4. Positive and Negative Impacts of Tourism.
5. The Advantages and Disadvantages of Hotel Chains.
6. The Role of advertising in tourism.

Немецкий язык

Tourismus Entwicklung in Russland.

2. Führende Reiseveranstalter in Russland.
3. Lokale Reisebüros.
4. Die Vorteile des Sozialtourismus.
5. Positive und negative Auswirkungen des Tourismus.
6. Die Vorteile und Nachteile der Hotelketten.
7. Die Rolle des Marketings im Tourismus.

Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад-презентация)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	Доклад четко структурирован. Идеи изложены логично, последовательно. Текст трансформирован с учетом требований, предъявляемых к устной речи. Правильно используется разнообразная лексика. Присутствуют логические связи между всеми компонентами презентации. Стиль доклада соответствует коммуникативной ситуации. Студент излагает доклад наизусть. Устная речь не содержит грубых фонетических и фонологических ошибок. Студент корректно использует необходимые этикетные формулы (в том числе при ответе на вопросы). Слайды являются информативными и стилистически единообразными, полностью соответствуют содержанию доклада; при оформлении слайдов используются средства графического представления и систематизации данных (таблицы, графики, диаграммы и т.д.); использованные шрифты, фоны, цвета и спецэффекты эффективны и целесообразны (не затрудняют понимание и не отвлекают внимание). Ответы на дополнительные вопросы соответствуют вопросам, не содержат лексических, грамматических и фонетических ошибок и демонстрируют умение поддерживать диалог.
хорошо	Доклад четко структурирован. Наблюдаются некоторые нарушения логики

Оценка	Критерии оценивания
	изложения. В докладе могут присутствовать единичные ошибки употребления лексических единиц. В тексте доклада могут встречаться несистематические фонетические, лексические и грамматические ошибки, не нарушающие коммуникацию. Текст трансформирован с учетом требований, предъявляемых к устной речи. Присутствуют логические связи между всеми компонентами презентации. Стиль доклада соответствует коммуникативной ситуации. Студент излагает доклад наизусть. Студент корректно использует необходимые этикетные формулы (в том числе при ответе на вопросы). Слайды являются информативными и стилистически единообразными, полностью соответствуют содержанию доклада; при оформлении слайдов используются средства графического представления и систематизации данных (таблицы, графики, диаграммы и т.д.); использованные шрифты, фоны, цвета и спецэффекты эффективны и целесообразны (не затрудняют понимание и не отвлекают внимание). Ответы на дополнительные вопросы соответствуют вопросам, но содержат некоторые лексические, грамматические и фонетические ошибки и демонстрируют умение поддерживать диалог.
удовлетворительно	Доклад в целом структурирован. Идеи изложены не всегда логично и последовательно. Текст доклада содержит ошибки словоупотребления. Присутствуют ошибки в логических связях между компонентами презентации. Стиль доклада соответствует коммуникативной ситуации не в полной мере. Студент излагает доклад, используя записи. Устная речь содержит грубые фонетические ошибки. Студент некорректно использует необходимые этикетные формулы (в том числе при ответе на вопросы). Слайды являются не всегда информативными, но соответствуют содержанию доклада; при оформлении слайдов не используются средства графического представления и систематизации данных (таблицы, графики, диаграммы и т.д.); использованные шрифты, фоны, цвета и спецэффекты не всегда целесообразны (затрудняют понимание). Ответы на дополнительные вопросы не в полной мере соответствуют вопросам и содержат достаточное количество лексических, грамматических и фонетических ошибок.
неудовлетворительно	Доклад не структурирован. Текст составлен без учета требований, предъявляемых к устной речи. Неправильно используется лексика. Нет логических связей между компонентами презентации, или презентация отсутствует. Стиль доклада не соответствует коммуникативной ситуации. Студент не использует необходимые этикетные формулы (в том числе при ответе на вопросы). Доклад представляет собой неподготовленное чтение составленного текста. В тексте доклада реализуются фонетические, лексические и грамматические ошибки, нарушающие коммуникацию. Слайды являются не информативными, не соответствуют содержанию доклада; при оформлении слайдов не используются средства графического представления и систематизации данных (таблицы, графики, диаграммы и т.д.); использованные шрифты, фоны, цвета и спецэффекты не всегда целесообразны (затрудняют понимание). Ответы на дополнительные вопросы не соответствуют вопросам.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский язык

7 семестр

Read the text and decide if the sentences are true (T) or false (F).

People have always travelled. The first tribes were nomadic and travelled from one place to another to find food. Armies travelled to conquer other countries, to defend their own borders from invaders, or to defend places like Jerusalem (in the case of the Crusaders).

In the Middle Ages, pilgrims travelled to faraway churches so they could worship their saints. They were, perhaps, the first tourists as they were peaceful and just needed food and shelter along the way. In England, inns were built along the most important routes to places such as Canterbury where pilgrims went to pray at the shrine of St. Thomas More.

Even if the original pilgrims gave rise to the first kind of tourism industry, they were not meant for pleasure and travelling conditions were hard. The idea of tourism as a pleasant way to spend your time originated towards the end of the 17th century when the term "Grand Tour" first appeared.

The Grand Tour was the traditional European trip taken by mainly British aristocratic young men during the 17th, 18th and 19th centuries to the most important cities of Europe, such as Paris, Rome, Venice, to study classical art and architecture.

1 People started travelling in the 17th century. T/F

2 People travelled for mainly religious purposes during the Middle Ages. T/F.

3 Inns were places where people could sleep and eat. T/F

4 Pilgrims travelled comfortably. T/F

5 Everybody could go on a Grand Tour. T/F

8 семестр

Read the text and translate it into Russian.

The kind of facilities and services available to you on holiday varies greatly according to your choice of accommodation. Catered such as hotels, guest houses, B&Bs is generally categorized using a star system which varies from country to country. Generally, one star tends to indicate basic accommodation, offering basic facilities, such as en suite bathrooms and TVs in all rooms and services such as daily room cleaning. Two stars may additionally offer guests complimentary toiletries such as shower gel and a reading Three-star hotels often also provide a hairdryer and telephone in every room as well as internet access, and the hotel reception is staffed for around 14 hours.

The reception of a four-star hotel should be manned for up to 18 hours, have a refrigerator mini-bar or room service for drinks.

Finally, five-star luxury accommodation should offer a reception area staffed 24/7 by multilingual staff, a doorman to welcome guests, a porter to take luggage to your room and a safe in the room for valuables.

Немецкий язык

7 семестр

Lesen Sie den Text vor und übersetzen den Text.

Reise, Erholung, Tourismus

Urlaub – aber wie? In den Ferien wollen die meisten Leute abschalten und sich erholen. Einige machen sich zu Hause gemütlich. Sie beschäftigen sich mit ihren Hobbys, gehen im Wald spazieren. Die anderen wollen aber eine Reise machen. Sie wollen weg vom Alltag und etwas erleben. Sie wollen Spaß und Unterhaltung haben oder einfach nichts tun und faulenzen. Es gibt aber auch Leute, die in ihrem Urlaub etwas lernen wollen.

Reisen muss sein, davon sind die meisten Deutschen überzeugt. Und sie reisen für ihr Leben so gern, dass sie den Weltrekord mit Millionen Reisen jährlich aufgestellt haben.

Fest steht nur der Reisetrend: immer weiter, öfter und besser muss es sein.

Deutsche Urlauber fahren am liebsten an die Nord- und Ostsee oder ins Gebirge nach Bayern, Österreich, in die Schweiz oder in die Mittelmeerländer oder in andere Kontinente. Viele, besonders Familien mit Kindern, bleiben aber in den Ferien zu Hause. Nur ein Drittel der deutschen Urlauber nimmt vorlieb mit dem Heimatland. Für sie hat ein Urlaub am Bodensee oder im Berlin seine Vorteile: soziale Sicherheit, deutsche Tageszeitungen, keine Sprachbarrieren.

Англий

Die Deutsche Jugend hat andere Meinung. Sie ist immer in Bewegung. Besonders hat sie eine Clubreise gern. Während einer Clubreise kann man viele verschiedene Sportarten lernen, z.B. Windsurfen, Segeln, Golf. Und das große Plus: alles ist im Preis inklusive. Man kann also für die Trainerstunden und für das Ausleihen der Sportgeräte etwas bezahlen. Studenten machen in den Semesterferien Reisen. Aber viele, besonders die höheren Semester, müssen Referate schreiben, für Prüfungen lernen oder ein Praktikum machen. Andere müssen mit Ferienjobs Geld für das Studium verdienen.

Aber manche suchen gerade die Möglichkeit, das Land und seine Menschen näher kennen zu lernen. Man kann einen Erholungsurlaub und eine Bildungsreise so einfach mit einander verbinden. Alle Mitglieder meiner Familie reisen sehr gern. Wir freuen uns auf Urlaub. Es gibt viele Möglichkeiten, wie man das Reiseziel erreichen kann. Die Leute können verschiedene Verkehrsmittel benutzen: Autos, Motorräder, Fahrräder, Busse, Züge.

Eine spezielle Reisemethode ist Reisen per Anhalter. Diese Reisenden sind junge Leute, die nicht so reich sind, wenig Geld haben und die keine Angst haben zu riskieren. Junge Leute reisen vor allem wegen ihrer Bildung, der Festigung von Sprachkenntnissen und oft auch wegen der Unterhaltung und des Abenteuers.

Aber um eine gute Reise zu haben, ist es nicht genug ein Reiseziel zu wählen. Richtig Packen ist auch sehr wichtig. Es gibt einige Tricks beim Packen, die man befolgen muss. Z.B. ist es nützlich eine List der Sachen, die Sie mitnehmen wollen, zu schreiben. Dann kann man kontrollieren, ob man alles eingepackt hat oder nicht. Der zweite Trick ist die richtige Wahl der Koffergröße für die Reise. Ein großer Koffer ist schwerer zu schleppen als zwei mittelgroße, auf die das Gewicht gleichmäßig verteilt ist. Also um richtig zu packen, muss man die Sache nach Gewicht schichten. Schwere Sachen wie Schuhe, Bücher, Kulturbeutel werden auf dem Boden des Koffers gelegt, und die empfindlichen Sa-chen, die leicht Falten bekommen, werden nach oben gelegt. Dann können Sie Ihre Reisegarderobe in dünne Plastikhüllen packen.

8 семестр

Bilden Sie Sätze mit den Wörtern:

1. In den Ferien wir wollen erholen uns.
2. Einige machen gemütlich sich zu Hause.
3. Ich gern besuche Indien.
4. Die Studenten in ihrem Urlaub Referate schreiben müssen.
5. Deutsche Urlauber am liebsten fahren an die Nord- und Ostsee
6. Familien bleiben aber in den Ferien mit Kindern zu Hause.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	Студент показал высокий уровень знания лексико-грамматического и страноведческого материала по заданной тематике, проявил творческий подход при ответе на вопросы, выполнил работу грамотно с точки зрения поставленной задачи, т.е. без ошибок и недочетов или допустил не более одного недочета.
хорошо	Студент показал хороший уровень знания лексико-грамматического и страноведческого материала по заданной тематике, практически правильно сформулировал ответы на поставленные вопросы, представил общее знание информации по проблеме; выполнил работу полностью, но допустил в ней не более 1-2 ошибок или недочетов.
удовлетворительно	Студент показал достаточные знания по основным темам контрольной работы, сделал не менее половины работы или допустил в ней не более двух-трех негрубых ошибок или 4-5 недочетов.
неудовлетворительно	Число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть

Оценка	Критерии оценивания
	выставлена оценка «удовлетворительно» или если правильно выполнено менее половины работы.

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Опрос) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский язык

7 семестр

Choose one of the topics and speak about:

1. Tourist Industry.
2. Types of tourism.
3. Professions in tourism.
4. The role of tour operator.
5. The role of tour agent.
6. Booking the hotel.
7. Buying tickets.

8 семестр

Choose one of the topics and speak about:

1. Types of travelling
2. The fastest way of travelling
3. Giving an interview
4. The work of a tourist guide
5. The role of advertisement in tourism

Немецкий язык

7 семестр

Sprechen Sie über:

1. Reiseindustrie.

2. Arten von Tourismus.
3. Berufe im Tourismus.
4. Die Rolle des Reiseveranstalters.
5. Die Rolle des Reiseagenten.
6. Buchen Sie das Hotel.
7. Im Restaurant.

8 семестр

Сprechen Sie über:

1. Art des Reisens
2. Der schnellste Weg des Reisens
3. Ein Interview geben
4. Die Arbeit eines Fremdenführers
5. Die Rolle der Werbung im Tourismus

Критерии оценивания (оценочное средство - Опрос)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Задание выполнено правильно, допущено не более 4 ошибок
не зачтено	Студент не справился более чем с половиной заданий, предусмотренных зачетными требованиями.

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Английский язык

7 семестр

1. _____ tourists travel to different countries to their own.
1. Inbound 2. Outbound 3. Relative 4. Domestic

2. We always take walking boots when we go on holiday, so we can go _____.

1. shopping 2. recreation 3. trekking 4. outbound

3. Can I just _____ your details before I put the payment through?

1. right 2. correct 3. use 4. check

4. I will send you an email _____ your booking.

1. saying 2. confirming 3. taking 4. completing

5. Geraldo works as the night-shift _____ at 'The Golden Keys' hotel.

1. entertainer 2. guide 3. waiter 4. conciierge

8 семестр

1. Выберите правильный вариант ответа:

1 I enjoy ... new people.

- a) speaking b) translation c) meeting d) working

2 I am good at ... with people

- a) dealing b) watching c) reading d) drawing

3 I feel ... about dealing with money.

- a) happy b) confident c) clever d) calm

2. Переведите предложения с английского языка на русский:

1) In most tourist jobs you have to enjoy working with people.

2) Tourism is the temporary short-term movement of people to destinations.

3) Tourist attractions are places that tourist want to visit.

3. Выберите правильный вариант перевода:

1 курортный представитель

- a) receptionist b) resort rep c) shift d) tour guide

2 тур пакет

- a) package holiday b) tourist attractions c) flight attendant d) baggage handler

3 тур агент

a) tour guide b) tour operator c) tour agent d) tour package

4 достопримечательности

a) attractions b) customers c) sectors d) holidays

5 экскурсия

a) destinations b) shift c) flight d) excursion

6 профессиональные навыки

a) job qualities b) job tasks c) job skills d) job shift

Немецкий язык

7 семестр

Was ist richtig? Markieren Sie.

1. Salzburg ist in

a) Deutschland b) Österreich c) der Schweiz.

2. _____ kommen Sie?

a) Wo b) Woher c) Wer

3. _____ ist Ihre Adresse?

a) Woher b) Wer c) Wie

4. Ich _____ 18 Jahre alt.

a) bin b) ist c) sind

5. _____ Sie verheiratet?

a) Haben b) Sind c) Wohnen

8 семестр

Дополните следующие предложения, выбрав правильный вариант ответа.

1 Jetzt machen wir uns ... Hans und Sophie Scholl bekannt.

a) mit b) an c) auf

2 Nochmals gratuliere ich euch...eurem Erfolg!

a) mit b) für c) zu

3 Wir haben ... der Versammlung nicht teilgenommen.

a) in b) auf c) an

4 Paul schrieb ... seine Freunde.

a) zu b) an c) für

5 Willst du nicht,.. Moskau fahren?

a) in b) nach c) zu

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	85-100% правильных ответов
хорошо	66-84% правильных ответов
удовлетворительно	50-65% правильных ответов
неудовлетворительно	меньше 50%

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
<u>Знания</u>	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
<u>Умения</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме

<u>Навыки</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
---------------	---	---	---	--

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

Английский язык

Составить диалог по выбранной теме:

1. Discussing the types of tourism
2. At the travel agency
3. Booking a hotel
4. Hotel registration
5. At the restaurant
6. The main jobs in tourism

Немецкий язык

Составить монологическое высказывание по темам:

Erörterung der Art des Tourismus

Im Reisebüro

Buchung eines Hotels

Hotelregistrierung

Im Restaurant

Die wichtigsten Arbeitsplätze im Tourismus

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Оценка «зачтено» выставляется, когда студент: - глубоко и прочно усвоил весь программный материал; - представил диалогическое/монологическое высказывание объемом не менее 15 реплик с соблюдением правил делового этикета; допускаются 3-4 лексико-грамматические ошибки, не мешающие общему пониманию смысла высказывания; темп речи – естественный с незначительными паузами и повторами; смысловая завершенность и логичность диалогического высказывания не нарушены.
не зачтено	Оценка «не зачтено» выставляется, когда студент: - обнаруживает существенные пробелы в знании основного содержания учебной программы дисциплины и не умеет использовать полученные знания на практике; - представил диалогическое/монологическое высказывание объемом менее 15 реплик; отмечается грубое нарушение правил делового этикета, более 7 ошибок (лексические, грамматические и фонетические в сумме), затрудняющие смысл высказывания, темп речи – замедленный с длительными паузами и повторами, нарушены смысловая завершенность и логичность диалогического высказывания.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

Английский язык

Составить монологическое высказывание по темам:

Tourist industry

Types of tourism

Tourism in the UK

Types of hotels.

Tourism in Russia.

From the history of tourism in Russia

From the history of world tourism.

Types of holidays.

Means of transport.

At the airport.

At the railway station.

At the hotel.

Travelling by bus.

Visiting a restaurant.

Jobs in tourism

The role of marketing in tourism

Jobs in hospitality industry.

At the travel agency.

The role of advertisement in tourism

An excursion.

Немецкий язык

Составить монологическое высказывание по темам:

Reiseindustrie

Art des Tourismus

Tourismus im Vereinigten Königreich

Arten von Hotels.

Tourismus in Russland.

Aus der Geschichte des Tourismus in Russland

Aus der Geschichte des Welttourismus.

Arten von Feiertagen.

Transportmittel.

Am Flughafen.

Am Bahnhof.

Im Hotel.

Reisen mit dem Bus.

Ich besuche ein Restaurant.

Jobs im Tourismus

Die Rolle der Vermarktung im Tourismus

Jobs in Gastgewerbe.

Im Reisebüro.

Die Rolle der Werbung im Tourismus

Ein Ausflug.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
отлично	Оценка «отлично» выставляется, когда студент глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок. Тема раскрыта полностью. Богатый лексический запас. Правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания. Естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Полная смысловая завершенность и логичность высказывания. Наличие выводов, заключения.
хорошо	Оценка «хорошо» выставляется, если студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении аналитических заданий. Тема раскрыта почти полностью. Достаточный лексический запас. Небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания несколько нарушены. Наличие выводов, заключения.
удовлетворительно	Оценка «удовлетворительно» выставляется в том случае, при котором студент освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий. Тема раскрыта частично.

Оценка	Критерии оценивания
	Запас лексики недостаточный. Умеренное количество ошибок в грамматике и лексике. Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. Выводы и заключение отсутствуют.
неудовлетворительно	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, ответ которого содержит существенные пробелы в знании основного содержания учебной программы дисциплины и не умеющего использовать полученные знания при решении практических задач. Тема не раскрыта. Бедный лексический запас. Большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Медленный темп речи. Длительные паузы. Смысловая незавершенность высказывания. Отсутствие логики в высказывании. Отсутствие выводов и заключения.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Мошняга Елена Викторовна. Английский язык для изучающих туризм (A2-B1+) : Учебное пособие для вузов / Мошняга Е. В. - 6-е изд. - Москва : Юрайт, 2021. - 267 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-10436-3. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=764009&idb=0>.
2. Трибунская С. А. Английский язык для изучающих туризм (B1-B2) : учебное пособие / С. А. Трибунская. - 2-е изд. ; пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 218 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/474118> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-11310-5 : 739.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=820176&idb=0>.
3. Васильева Марианна Матвеевна. Немецкий язык: туризм и гостиничное дело : Учебник / Российский университет транспорта (МИИТ); Российский университет транспорта (МИИТ). - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2021. - 302 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-16-013831-2. - ISBN 978-5-16-107686-6., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=742338&idb=0>.
4. Кистанова Л. П. Немецкий язык: гостиничный и ресторанный сервис. Deutsch für Hotellerie und Gastronomie : учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 43.03.01 «сервис», 43.03.02 «туризм» и 43.03.03 «гостиничное дело» / Кистанова Л. П., Чекулаева Н. Я. - Сочи : СГУ, 2019. - 58 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции СГУ - Сервис и туризм., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=709958&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Английский язык в сфере деловых коммуникаций : учебное пособие / Темникова Л. Б., Воробьева О. В., Корелова А. С., Третьяк А. Ю. - Краснодар : КубГТУ, 2021. - 179 с. - Книга из

коллекции КубГТУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-8333-0984-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=803150&idb=0>.

2. Воробьева С. А. Деловой английский язык для гостиничного бизнеса (В1) / Воробьева С. А., Киселева А. В. - 5-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 192 с. - (Профессиональное образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/492755> (дата обращения: 05.01.2022). - ISBN 978-5-534-09515-9 : 659.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=787036&idb=0>.

3. Рогова В. Ю. Английский язык для гостиничного бизнеса. Задания : учебное пособие / В. Ю. Рогова. - Москва : Юрайт, 2022. - 43 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/477946> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-14564-9 : 169.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=821664&idb=0>.

4. Катаева А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиозаписи : учебник и практикум / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. - 4-е изд. ; пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2022. - 269 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/488844> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-01265-1 : 1099.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=821790&idb=0>.

5. Миляева Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. - Москва : Юрайт, 2022. - 348 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/468794> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-08120-6 : 1109.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=819765&idb=0>.

6. Осипян Л. Г. Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (A2-B2) / Осипян Л. Г., Тканова А. В. - Москва : Юрайт, 2022. - 182 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/495412> (дата обращения: 05.01.2022). - ISBN 978-5-534-10649-7 : 629.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=785330&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Windows.

Лицензионное программное обеспечение: Microsoft Office.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Российский индекс научного цитирования (РИНЦ), платформа Elibrary: национальная информационно-аналитическая система. Адрес доступа: http://elibrary.ru/project_risc.asp

2. ГАРАНТ. Информационно-правовой портал [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <http://www.garant.ru>

Свободно распространяемое программное обеспечение:

обеспечение Yandex Browser;

программное обеспечение LibreOffice;

программное программное обеспечение «КонсультантПлюс».

Электронные библиотечные системы и библиотеки:

Электронная библиотечная система «Лань» <https://e.lanbook.com/>

Электронная библиотечная система «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

Электронная библиотечная система «Юрайт» <http://www.urait.ru/>

Электронная библиотечная система «Znanium» <http://znanium.com/>

Электронно-библиотечная система Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru/>

Фундаментальная библиотека ННГУ www.lib.unn.ru/

Сайт библиотеки Арзамасского филиала ННГУ. – Адрес доступа: lib.arz.unn.ru

Ресурс «Массовые открытые онлайн-курсы Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского»
<https://mooc.unn.ru/>

Портал «Современная цифровая образовательная среда Российской Федерации» <https://online.edu.ru/public/promo>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 43.03.02 - Туризм.

Автор(ы): Крупнова Наталия Александровна, кандидат филологических наук
Мамедов Саид Заур оглы.

Рецензент(ы): Власова Каринэ Абрамовна, кандидат филологических наук
Морозов Дмитрий Леонидович, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Набилкина Лариса Николаевна, доктор культурологии.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 10.01.2024 г., протокол № 1.